

Vaduz

Hohe Fürstliche Regierung,

V a d u z ,

Der liechtensteinische Aerzteverein hat davon Kenntnis erhalten, erstens dass die inspektionelle Intervention des Internationalen Roten Kreuzes im Lager der russischen Internierten in Ruggell unserem Lande bereits eine üble Note eingetragen hat, und zweitens dass der leibliche und seelische Zustand wenigstens eines grösseren Teiles der neuerdings in Vaduz in einem Lager internierten Russen, trotz gegenteilig lautenden Landtagsbeschlusses, zumal zunehmend in den letzten Tagen, möglicherweise ungünstig und den Erfordernissen einer humanen Behandlung nicht entsprechend sei.

Der liechtensteinische Aerzteverein, einschliesslich der in ihm mitversammelten ärztlichen Mitglieder der Sanitätskommission sowie des stellvertretenden Landesphysikus, hat daher in seiner gestrigen Sitzung einstimmig beschlossen, Herrn Dr.O.Brunhart (Schaan) in seiner Eigenschaft als ordentliches Mitglied der Sanitätskommission und Herrn Dr.O.Schaedler (Vaduz) in seiner Eigenschaft als stellvertretenden Landesphysikus zu ersuchen, unverzüglich eine eingehende ärztliche Inspektion des Zustandes und Betriebes der Interniertenlager in Ruggell und Vaduz, sowie insbesondere der dort Internierten selbst vorzunehmen.

Wir drücken höflichst unsere Erwartung aus, dass diesen beiden Herren Aerzten von Seiten der übrigen Behörden und insbesondere von Seiten der Polizei keinerlei Schwierigkeiten oder Hindernisse bei der Vornahme der obgenannten Amtshandlung in den Weg gelegt werden mögen, sowie, dass der Polizei diesbezüglich zweckdienliche Weisungen rechtzeitig zugehen werden.- Wir ersuchen die Hohe Fürstliche Regierung gleichzeitig, denselben beiden Herren Aerzten, um den Erfolg ihrer Aktion umsomehr sicherzustellen, einen Dolmetsch ihrer Wahl, und zwar womöglich den Internierten *Geny Klimenko* zur Verfügung zu stellen

Uns für Ihr freundliches Verständnis und Entgegenkommen in dieser Angelegenheit im Voraus bestens bedankend, mit dem Ausdrucke vorzüglichster Hochachtung,

Schriftführer:

*i. V. Schwab*

Obmann:

*Schaedler*